

№ 05/2010/ТТ-BNNPTNT

Ханой, 22 января 2010г.

**ИНСТРУКЦИЯ**  
**по контролю, надзору за обеспечением санитарной безопасности пищевой**  
**сельскохозяйственной продукции перед выпуском ее на рынок**

В соответствии с:

Постановлением Правительства № 01/2008/ND-CP от 3 января 2008г. «О функциях, правах, обязанностях и структуре Министерства сельского хозяйства и развития села»;

Постановлением Правительства № 75/2009/ND-CP от 10 сентября 2009г. «О внесении изменений в Статью 3 Постановления Правительства № 01/2008/ND-CP от 3 января 2008г. «О функциях, правах, обязанностях и структуре Министерства сельского хозяйства и развития села»;

Законом «О санитарной безопасности пищевой продукции» и Постановлением Правительства « 163/2004/ND-CP от 7 сентября 2004г. «О реализации ряда положений Закона «О санитарной безопасности пищевой продукции»;

Постановлением Правительства № 79/2008/ND-CP от 18 июля 2008г. « О системе организации управления, инспектирования и осмотра в сфере санитарной безопасности пищевой продукции»;

Министерство сельского хозяйства и развития села приняло следующую инструкцию по контролю, надзору за безопасностью пищевой сельскохозяйственной продукции перед выпуском ее на рынок.

**ГЛАВА I.**  
**ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ**

**Статья 1. Сфера регулирования**

1. Данная Инструкция регламентирует работу по контролю, надзору за обеспечением санитарной безопасности пищевой продукции (СБПП) в части продукции сельского хозяйства перед выпуском ее на потребительский рынок; обязанности контролирующих и надзорных органов и основы производственно-хозяйственной деятельности в области производства сельскохозяйственной продукции перед выпуском ее на рынок (далее – основы).

2. Положения данной Инструкции не регулируют отношения, связанные с эпизоотическим контролем за животными и продукцией животноводства, контролем и выдачей свидетельств качества процесса сельскохозяйственного производства.

**Статья 2. Объекты применения.**

1. Данная Инструкция применяется в отношении:

а) сельскохозяйственных предприятий по производству продуктов питания растительного происхождения, в том числе: баз растениеводства; баз первичной обработки; перерабатывающих баз; баз хранения готовой продукции.

в) сельскохозяйственных предприятий по производству продуктов питания животного происхождения, в том числе: животноводческих баз; баз для уоя и разделки скота; баз первичной обработки; перерабатывающих баз; баз хранения готовой продукции.

2. Данная Инструкция не применяется к сельскохозяйственным производственным предприятиям, производящим продукты питания без целей выпуска продукции на потребительский рынок.

### **Статья 3. Используемые термины.**

В данном документе используются следующие термины:

1. «Пищевая сельскохозяйственная продукция» - все виды продуктов питания растительного и животного происхождения (за исключением морепродуктов) или продукция переработки, в составе которой основную часть занимает продукция растительного или животного происхождения, которая используется для производства продуктов питания.

2. «Сельскохозяйственная продукция первичной обработки» - сельскохозяйственная продукция растительного происхождения, подвергнутая разрезке, вырезке, мойке, упаковке; продукция животного происхождения, подвергнутая резке, рубке, заморозке, упаковке, или другому воздействию, нарушающему целостность внешних форм, но не изменяющему первоначальный характер продукции.

3. «Переработанная сельскохозяйственная продукция» - продукция, подвергнутая любой обработке, в самой основе изменяющая естественную структуру сельскохозяйственного сырья.

4. «Хранение» - использование контейнеров, оборудования или поддерживающих микроорганизмов с целью ограничения изменения исходного состояния и качества пищевой сельскохозяйственной продукции в течение определенного периода времени.

5. «Сельскохозяйственная база первичной обработки» - место осуществления одного или нескольких видов деятельности, таких, как резка, вырезка, мытье, упаковка в отношении продукции растительного происхождения; резка, рубка, заморозка, упаковка в отношении продукции животного происхождения, или другого воздействия, нарушающего целостность внешних форм, но не изменяющего первоначальный характер продукции.

6. «База по переработке пищевой сельскохозяйственной продукции» - место осуществления одного или нескольких видов обработки, в самой основе изменяющих естественную структуру сельскохозяйственного сырья, после чего продукция окончательно упаковывается для отправления на рынок.

7. «База хранения продукции» - место размещения специального оборудования, инструментов, необходимых для хранения пищевой сельскохозяйственной продукции.

8. «Контроль» - оценка уровня соответствия производственной базы по производству пищевой сельскохозяйственной продукции техническим нормам и нормативам по СБПП в соответствии с действующими нормативными документами. При необходимости возможен отбор промышленно-санитарных образцов, образцов сырья, готовой продукции для проверки.

9. «Надзор» - оценка уровня обеспечения санитарной безопасности пищевой продукции в соответствии с требованиями государственных технических нормативов, нормами по СБПП посредством отбора и анализа образцов в соответствии с утвержденным планом (не включая отбор образцов для контроля за обеспечением СБПП предприятия).

### **Статья 4. Расходы на проведение.**

Финансирование проведения контроля обеспечения СБПП на предприятиях по производству сельскохозяйственной продукции, программы надзора СБПП в части пищевой сельскохозяйственной продукции перед выпуском ее на потребительский рынок осуществляется из государственного бюджета в соответствии с действующими нормативными документами. Государственные органы в соответствии со своей

компетенцией составляют ежегодные планы и сметы расходов и предоставляют их на утверждение вышестоящих инстанций.

## **ГЛАВА II КОНТРОЛЬ ЗА СОСТОЯНИЕМ ПРОИЗВОДСТВЕННЫХ БАЗ СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННЫХ ПРЕДПРИЯТИЙ**

### **Статья 5. Основы контроля.**

1. Основой для контроля условий, обеспечивающих СБПП являются государственные технические нормативы и нормативные акты по СБПП Министерства сельского хозяйства и развития села, а также государственные нормативные акты, имеющие отношение к соответствующему виду предприятия.

2. Предприятиям, осуществляющим производство пищевой сельскохозяйственной продукции на экспорт, помимо исполнения требований, изложенных в пункте 1 данной статьи необходимо также опираться на международные соглашения, подписанные или ратифицированные Вьетнамом, двусторонние соглашения и договоренности или нормы страны импортера.

### **Статья 6. Принципы контроля.**

1. Выбор используемого режима контроля в отношении производственных баз предприятий по производству пищевой сельскохозяйственной продукции производится на основе:

- а) истории соблюдения требований СБПП на предприятиях;
- в) уровня рисков по СБПП для продукции, произведенной предприятием;
- с) системы управления качеством, используемой на предприятии.

2. Порядок и процедура контроля за условиями обеспечения СБПП на производственных базах предприятий по производству пищевой сельскохозяйственной продукции, устанавливаемые отраслевыми управлениями, которым поручена эта работа (далее Отраслевые управления), должны обеспечивать:

- а) учет рисков по каждому виду производственной базы предприятия по производству пищевой сельскохозяйственной продукции;
- в) ясность, четкость, действенность, эффективность, с другой стороны, невмешательство в производственную деятельность проверяемого предприятия.

3. Проверяющие должны быть честными и объективными, не должны иметь прямых или косвенных отношений выгоды с проверяемым предприятием.

### **Статья 7. Контролирующие органы.**

Подразделения Управления защиты растений, подразделения Управления ветеринарии при территориальных органах Министерства сельского хозяйства и развития села в провинциях и городах центрального подчинения осуществляют местный контроль за условиями обеспечения СБПП на производственно-хозяйственных базах по производству пищевой сельскохозяйственной продукции в соответствии с указаниями, инструкциями и под специализированным, профессиональным контролем со стороны своего Отраслевого управления в соответствии с распределением обязанностей, указанным в статье 8 данной Инструкции.

**Статья 8. Органы, на которые возлагается ответственность по управлению и надзору за осуществлением контроля условий обеспечения СБПП со стороны местных контролирующих органов.**

1. Управление защиты растений: процесс производства пищевой сельскохозяйственной продукции растительного происхождения от растениеводства,

первичной обработки, переработки, хранения, упаковки до того, как продукция будет отправлена в оборот на рынок.

2. Управление ветеринарии: процесс производства пищевой сельскохозяйственной продукции животного происхождения от животноводства, уоя и разделки, первичной обработки, переработки, хранения, упаковки до того, как продукция будет отправлена в оборот на рынок.

#### **Статья 9. Управление по контролю качества сельскохозяйственной, лесной продукции и продукции водного промысла.**

1. Организует выборочный контроль в соответствии с утвержденным годовым планом или вне плана по определению Министра за соблюдением условий обеспечения СБПП в отношении предприятий, производящих пищевую сельскохозяйственную продукцию на общегосударственном уровне.

2. Во взаимодействии с Отраслевыми управлениями организует выявление причин несоответствия пищевой сельскохозяйственной продукции требованиям СБПП.

### **ГЛАВА III. ПРОГРАММА НАДЗОРА ЗА ОБЕСПЕЧЕНИЕМ САНИТАРНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ ПИЩЕВОЙ СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННОЙ ПРОДУКЦИИ**

#### **Статья 10. Сфера надзора.**

Программа надзора за обеспечением СБПП в части сельскохозяйственной продукции (далее – Программа надзора) распространяется на этапы посева, выпаса, уоя, первичной обработки, упаковки, переработки, оптовой реализации пищевой сельскохозяйственной продукции, разрабатывается и осуществляется Отраслевыми управлениями Министерства сельского хозяйства и развития села в рамках всей страны.

#### **Статья 11. Основы надзора.**

Основой для осуществления надзора за обеспечением СБПП в части сельскохозяйственной продукции являются государственные стандарты, нормативные акты о СБПП Министерства сельского хозяйства и развития села, а также другие имеющие отношение государственные нормативные акты.

#### **Статья 12. Органы, организующие надзор**

1. Органами, разрабатывающими и реализующими Программу надзора в области пищевой сельскохозяйственной продукцией являются:

а) Управление защиты растений: в области производственно-хозяйственной деятельности с сельскохозяйственной продукцией растительного происхождения;

в) Управление ветеринарии: в области производственно-хозяйственной деятельности с сельскохозяйственной продукцией животного происхождения (наземных животных).

2. Управление по контролю качества сельскохозяйственной, лесной продукции и продукции водного промысла: проводит оценку документов, координирует действия Отраслевых управлений по выполнению Программы надзора, представляет документы на рассмотрение и утверждение Министерства и осуществляет общий контроль за выполнением Программы надзора Отраслевыми управлениями.

#### **Статья 13. Разработка Программы надзора**

1. На основе оценки результатов ежегодной надзорной деятельности, рисков и производственной практики в области производства сельскохозяйственной продукции (возможно проведение исследований, если это необходимо) Отраслевые управления в соответствии со сферой регулирования, указанной в статье 12 данной Инструкции,

разрабатывают Программу надзора в части, их касающейся, и направляют в Управление по контролю качества сельскохозяйственной, лесной продукции и продукции водного промысла до 15 ноября каждого года.

2. Управление по контролю качества сельскохозяйственной, лесной продукции и продукции водного промысла производит оценку поступивших документов, составляет смету расходов на Программу надзора и представляет их на рассмотрение и утверждение в Министерство сельского хозяйства и развития села.

#### **Статья 14. Осуществление Программы надзора.**

1. Отраслевые управления организуют осуществление Программы надзора после ее утверждения Министерством сельского хозяйства и развития села.

2. Порядок, процедура и средства отбора образцов, хранения, приема-передачи образцов определяются Отраслевыми управлениями.

3. Требования к образцам, отправляемым на анализ в лабораторию, определены Министерством сельского хозяйства и развития села.

4. При необходимости корректировки Программы надзора Отраслевые управления направляют соответствующие обращения в Управление по контролю качества сельскохозяйственной, лесной продукции и продукции водного промысла для оценки и представления необходимых изменений на утверждение Министерством сельского хозяйства и развития села.

5. Ежегодно или вне плана (если возникла такая необходимость) Отраслевые управления направляют отчеты о результатах своей надзорной деятельности в Управление по контролю качества сельскохозяйственной, лесной продукции и продукции водного промысла для обобщения и представления общего отчета в Министерство.

#### **Статья 15. Меры по реагированию на выявленные случаи превышения максимально разрешенного уровня содержания вредных микроорганизмов или химических веществ.**

1. В случае выявления превышения максимально разрешенного уровня содержания вредных микроорганизмов или химических веществ Отраслевое управление направляет на сельскохозяйственное предприятие, у которого были отобраны не соответствующие нормам образцы, письменное предупреждение с требованием определить причины и принять меры по исправлению ситуации, а также одновременно информирует Территориальный орган сельского хозяйства и развития села с целью координации для проведения проверочных мероприятий.

2. При получении письменного предупреждения сельскохозяйственное предприятие, у которого были отобраны не соответствующие нормам образцы, обязано провести внутреннее расследование, определить причины, принять меры по исправлению ситуации и сообщить о принятых мерах в Отраслевое управление, Управление по контролю качества сельскохозяйственной, лесной продукции и продукции водного промысла и Территориальный орган сельского хозяйства и развития села.

3. В случае повторного нарушения:

а) Управление по контролю качества сельскохозяйственной, лесной продукции и продукции водного промысла во взаимодействии с Отраслевыми управлениями организует расследование причин превышения максимально разрешенного уровня содержания вредных микроорганизмов или химических веществ в пищевой сельскохозяйственной продукции;

в) Отраслевые управления отбирают для анализа контрольные, более полные образцы продукции сельскохозяйственного предприятия, нарушившего нормы, и обрабатывает результаты проверки в соответствии с законодательством.

## **ГЛАВА IV ОРГАНИЗАЦИЯ ИСПОЛНЕНИЯ**

### **Статья 16. Отраслевые управления:**

1. В соответствии с распределением обязанностей, данным в Главе II данной Инструкции, разрабатывают и представляют в Министерство сельского хозяйства и развития села для введения в действие:

- а) нормативные акты о порядке, процедуре и содержании мероприятий по контролю в сфере обеспечения СБПП сельскохозяйственными предприятиями;
- в) государственные технические стандарты в области СБПП для сельскохозяйственных предприятий.

2. Организуют профессиональную подготовку и переподготовку кадров для местных контролирующих органов в области обеспечения СБПП в соответствии с распределением обязанностей, указанным в Главе II данной Инструкции.

3. Организуют выполнение Программы надзора за обеспечением СБПП в части сельскохозяйственной продукции в соответствии с распределением обязанностей, указанным в статье 12 данной инструкции.

4. Ежегодно или вне плана (при необходимости) направляют отчеты о своей контрольной и надзорной деятельности в Управление по контролю качества сельскохозяйственной, лесной продукции и продукции водного промысла для последующего обобщенного доклада в Министерство.

5. Во взаимодействии с Управлением по контролю качества сельскохозяйственной, лесной продукции и продукции водного промысла проводят расследование причин несоответствия пищевой сельскохозяйственной продукции нормам СБПП.

6. Ежегодно разрабатывают план и смету расходов для осуществления контроля за условиями обеспечения СБПП сельскохозяйственными предприятиями в своей сфере государственного управления, представляют их в Министерство сельского хозяйства и развития села; составляют план и финансовую смету по Программе надзора за обеспечением СБПП в части сельскохозяйственной продукции и направляют их в Управление по контролю качества сельскохозяйственной, лесной продукции и продукции водного промысла для оценки и последующего направления обобщенной Программы надзора в Министерство сельского хозяйства и развития села на утверждение и финансирование.

### **Статья 17. Управление по контролю качества сельскохозяйственной, лесной продукции и продукции водного промысла:**

1. Организует оценку Программы надзора за обеспечением СБПП в части сельскохозяйственной продукции, выработанной Отраслевыми управлениями, представляет ее на утверждение в Министерство сельского хозяйства и развития села и осуществляет контроль за исполнением запланированных в ней мероприятий. Обобщает результаты надзорной деятельности и докладывает в Министерство сельского хозяйства и развития села.

2. Во взаимодействии с Отраслевыми управлениями организует профессиональную подготовку и переподготовку кадров для местных контролирующих органов в области контроля за условиями обеспечения СБПП.

3. Составляет перечень лабораторий, определенных для проведения анализов показателей по СБПП в части сельскохозяйственной продукции.

4. Ежегодно вырабатывает план и смету расходов для осуществления контрольной деятельности в области обеспечения СБПП в своей сфере управления, представляет их в Министерство сельского хозяйства и развития села на утверждение и финансирование.

### **Статья 18. Территориальные органы сельского хозяйства и развития села:**

1. Дают указания подразделениям Управления защиты растений и Управления ветеринарии по осуществлению контроля за деятельностью сельскохозяйственных предприятий на местах; под руководством Отраслевых управлений принимают участие в осуществлении Программы надзора, в расследовании причин несоответствия пищевой сельскохозяйственной продукции требованиям СБПП.

2. В рамках своей компетенции организуют для сельскохозяйственных предприятий в своей сфере управления инструктаж, пропаганду знаний и тренировку в области обеспечения СБПП.

3. Ежегодно обобщают планы и сметы расходов для осуществления контроля в области обеспечения СБПП сельскохозяйственными предприятиями, относящимися к их сфере управления, направляют в вышестоящий орган по компетенции для утверждения и финансирования.

4. Обобщают и направляют в Министерство сельского хозяйства и развития села предложения по внесению изменений и дополнений в государственные технические стандарты, нормативные акты по СБПП для их большего соответствия реальной ситуации в деле контроля за обеспечением СБПП в части сельскохозяйственной продукции.

### **Статья 19. Подразделения Управления защиты растений, Управления ветеринарии при территориальных органах сельского хозяйства и развития села в провинциях, городах центрального подчинения:**

1. В рамках компетенции и под руководством Отраслевых управлений осуществляют контроль за условиями обеспечения СБПП сельскохозяйственными предприятиями.

2. Осуществляют хранение всей документации, связанной с контрольной деятельностью в области обеспечения СБПП в течение минимум 2 лет; при необходимости снабжают вышестоящие органы полной и точной документацией и разъяснениями по проблемам, связанным с контрольной деятельностью.

3. Ежегодно составляют списки сельскохозяйственных предприятий в сфере своей компетенции, обобщают результаты контрольной деятельности и докладывают о них в Территориальный орган сельского хозяйства и развития села, Отраслевое управление и в Управление по контролю качества сельскохозяйственной, лесной продукции и продукции водного промысла.

4. Ежегодно составляют планы и финансовые сметы в области осуществления контроля за обеспечением СБПП сельскохозяйственными предприятиями, представляют их в Территориальный орган сельского хозяйства и развития села на рассмотрение и обобщение для дальнейшего направления на утверждение по компетенции.

### **Статья 20. Сельскохозяйственные предприятия:**

1. Соблюдают требования СБПП в соответствии с действующим законодательством.

2. Создают условия для осуществления контроля за условиями обеспечения СБПП со стороны контролирующих органов.

3. Исправляют ошибки и недочеты, отмеченные в протоколах проверок и информационных письмах контролирующих органов.

4. Выясняют причины превышения максимально разрешенного уровня содержания вредных микроорганизмов или химических веществ в своей партии продукции, принимают меры по устранению ошибок и докладывают об этом в Отраслевое управление, Управление по контролю качества сельскохозяйственной, лесной продукции и продукции водного промысла и Территориальный орган сельского хозяйства и развития села.

**Статья 21. Лаборатория, определенная для проведения анализов показателей СБПП в части сельскохозяйственной продукции.**

1. Четко исполняет требования Министерства сельского хозяйства и развития села к уполномоченным лабораториям.

2. Обеспечивает точность и объективность результатов исследований, представляет результаты в указанные сроки, несет ответственность за результаты проведенных ею анализов.

3. Сообщает о результатах проведенных анализов показателей СБПП исключительно только направившему образцы органу.

**ГЛАВА V  
ИСПОЛНЕНИЕ ИНСТРУКЦИИ**

**Статья 22. Вступление в силу**

Данная инструкция вступает в силу через 45 дней со дня подписания.

**Статья 23. Внесение исправлений и дополнений.**

В процессе исполнения, если возникают какие-либо трудности или недопонимание, органам следует обращаться в Министерство сельского хозяйства и развития села для рассмотрения, внесения изменений и дополнений.

**МИНИСТР**

**Као Дык Фат**